

Issued I card no - 604483

on 4/1/97 How Cwo

आइ.ए.एफ.वाई. - 1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

ARMY



संयुक्त सेवा मुक्ति पत्रिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरों के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

2769 421 M HAV
RANE SITARAM PUNDLIK



for Adm Bn Cds

"EX-SERVICEMAN"

[Handwritten signature]

LT Col
OC Depot Coy
for Adm Bn Cds

(i)

नवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई नंबर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.



सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals)
RANE SITARAM PUNDLIK
- (ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
PUNDLIK
- (ग) धर्म
(c) Religion
Hindu
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any)
Maratha.
- (छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth
08 Nov 1957
- (ज) आंखों का रंग
(g) Colour of Eyes
Black

- (झ) कद
(h) Height
174 cms

- (ट) पहचान चिह्न
(i) Identification Marks
① One black mole over the centre of forehead.

② One black mole over the AXILLA

- (ठ) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status

Married

- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(l) Full name of wife or next of Kin.

Mrs. SHITAL (wife)

- (ढ) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address —

- (1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला
(1) house No., Name of Street/Road/Mohalla

- (2) गांव/कस्बा
(2) Village/Town

VERLE

- (3) डाकघर
(3) Post Office

VERLE

(4) तारघर
(4) Telegraph Office

SAWANTWADI

(5) तहसील
(5) Tehsil

SAWANTWADI

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station

Belgaum

(7) जिला
(7) District

Ratnagiri

(8) राज्य
(8) State

Maharashtra

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area

Pune/Ratnagiri

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना मेंको.....के रूप में
भर्ती।
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as.....on

Inf Soldier

28 August 1976

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation 02 July 1977
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।

Total Service..20 Years..01 Months..02 days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिती/सेवा
निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service
on.....by the order of.....

O/C, Records the

30 Sep 96
(ANI)

Parabho Li
Belgaum-590009

8

"EX-SERVICEMAN"

(4) 8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....

Ex-Hav

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal.....

from Serv before fulfilling the conditions of his engagements at his own request on compassionate grounds.

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

22/2

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

Infantry Soldier

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

माह..... दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months..... Days.

ASCA - J&K, HAA - BHUTAN, OP PAWAN (SRILANKA)

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिय क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.



14. विदेश में सेवा:—

Service Abroad:—

(क) देश

(a) Country

Bhutan & Sri Lanka

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

Gen duties.

① Bhutan - 27 Jul 94 to 17 Sep 94

(ग) से तक

(c) From.....To.....

Sri Lanka - 01 Aug 87 to Dec 90.

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

9 yrs long service medal
Sainya seva medal

18 Banya के समय में सेवा मेडल
विशेष सेवा मेडल Lt Col

VERY GOOD OC Depot Coy
for Adm...

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD



18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

10th Class

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

*1A-II, MR-I,
NPC-I, Eng-II*

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Medical Cat - AYE

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.

*S&M Course, ABMT
Desert driving Course*

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.

Above average

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

LT Col
OC Depot Coy
for Adm Bn Cds

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौता

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
(क) (a)	SHITAL SANDESH	33 yrs	wife
(ख) (b)	KEENA UJWALA	06 " 08 "	son Daughter
	JANIRI PUNDLIK	10 " 71 "	mother father

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

कार का

State

Col. Oberbach
SSO विविध
MISCELLANEOUS
For Sr. Col.
Sr. HQ Kolhapur
Student

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सेन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अनुसार
पुनःनियुक्ति की श्रप्ता ।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सेनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता ।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.



सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matic
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण- पत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IA III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का
हवाला दें)
(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। ब्योरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी लो कोड नं०, असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

Fit for civil services as security duties and driving duties.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस व्यक्त या बेज लिया है? यद् भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven:—

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

yes

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

yes

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle

yes.

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्योरे
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं०	मुदतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	रशि	सुलान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	Amount Rs. Pp.	Signature of the paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

264-22

भाग-10

Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें वे बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner; it should include the following:

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



LT Col
OC Depot Coy
for Adm Bn Cds

(ख) नं०, रैंक तथा नाम
(b) No. Rank and Name

2769421M HAY RANE SITARAM
PUNDLIK

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
(g) Unit/establishment in which last served

2 MARATHA 4

Station: Belgaon

Date: 24 Sep 96

LT Col
OC Depot Coy
for Adm Bn Cds

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

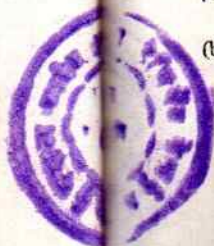
क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
---------------------	-------------	------------	-------------------------

As per Page No 12

टिप्पणी :

Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे ।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं ।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.



नोट
NOTE

पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे
नजदीक पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज
सेन्टर को भेज दे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested
to deposit it with the nearest Police Station or forward the
same to the Officer-in-Charge Records.

The Marathe Li
Belgaum - 590003

(Karnataka)

~~PDO No S/2472~~

PDO No - S/034794/
S/CORR/05827/98 Army

Registered
No. 1477

Zilla Sainik Welfare Office
Sindhudurg

cc issued to Register his name
in Rajya Sainik Board, Panaji, Goa
23 Feb 97.

Zilla Sainik Welfare Office
Sindhudurg



Identity Card bearing NO
MAH23/004483 withdrawn from
the individual.

Zilla Sainik Welfare Office
Sindhudurg

Identity Card No MAH23/006745
issued on 10 Jul 2008

Welfare Organiser
Zilla Sainik Welfare Office